

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 105 (2007)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Mosaïque

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Grossesses multiples

## Pluriels... et pourtant singuliers!

De la relation mère-fœtus à l'adolescence du jumeau, de l'hôpital à la maison, en passant chez le psy, le numéro aborde des questions auxquelles sont confrontés les professionnels ayant en charge des jumeaux, triplés, ou plus.



Quelle surprise! Ce passage du un au deux est inattendu! Quelle inquiétude! Ces bébés sont fragiles. Ils sont pluriels, est-il si facile de les rendre singuliers? Voyons ce que nous montre la Grèce ancienne dans son miroir. Parents, jumeaux, triplés, singleton témoignent – l'expérience est multiple – qu'ils sont uniques.

Sous la direction d'Anne-Sylvie Peloux et Antoine Leblanc: «Deux, trois, quatre... nés ensemble». In: Enfances & Psy n. 34, Edit. Erès, 2007.

Naissance de quintuplés

## Appel pour aide quotidienne dans le Chablais vaudois

Vous avez probablement appris que des quintuplés sont nés dans le canton de Vaud. Notre service a été amené à rencontrer les parents, dans le cadre de nos consultations de grossesse. C'est le 8 juin, que Madame a mis au monde deux filles et trois garçons. Ils sont domiciliés dans la région du Chablais vaudois où Monsieur a également sa famille et son travail. L'accouchement a eu lieu au CHUV où les enfants sont toujours hospitalisés.

Les naissances multiples, quand il y a trois enfants ou plus, demandent une grande réorganisation de la vie familiale ainsi qu'un apport d'aide extérieure important pour les soins aux enfants. Dans le cas

Concilier vie familiale et travail

## La solution des «mompreneurs»

De plus en plus de mères lancent leur propre société. Elles disposent pour cela d'un certain nombre d'avantages: du temps à domicile et une carrière déjà mise entre parenthèses. Elles deviennent des «mompreneurs», selon le terme américain inventé pour décrire ce phénomène illustré par Diane Keaton dans le film «Baby Boom».

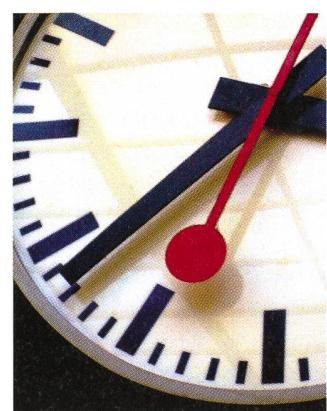
### Partir de son expérience de mère

Les micro-entreprises dirigées par une femme connaissent ainsi aux Etats-Unis une croissance deux fois plus rapide que la moyenne nationale (42,3% contre 23,3%), selon une étude du Centre for Women's Business Research parue en 2006. Tête de file de ce mouvement: Sandra Wilson, ex-employée d'une compagnie aérienne qui a inventé les chaussures pour bébé Robeez – un succès mondial – car elle ne parvenait pas à trouver des

chaussures pratiques et originales pour son fils Robert. La «mompreneur» a en effet pour particularité de se lancer dans les affaires sur la base de son expérience de mère. Elle commercialise un produit qu'elle a inventé en premier lieu pour améliorer le bien-être son propre enfant, puis fabriqué en petites quantités pour les fils et filles de ses amies. Dépassée par la demande, elle a alors décidé d'en faire son gagne-pain.

### Bien utiliser le temps à disposition

«La mère au foyer est confrontée à de longues périodes inactives – pendant les siestes de son enfant par exemple – qui requièrent tout de même sa présence à domicile, note Kathryn Bechtold, une mère de famille canadienne qui a lancé «The Mompreneur Magazine», une publication distribuée à 25 000 exemplaires dans son pays. Pour



quoi ne pas combler ces plages avec une activité professionnelle?»

Mais il ne faut pas sous-estimer le temps nécessaire pour gérer une société, on n'effectue pas moins d'heures qu'au bureau, simplement on peut les agencer à sa guise. Et il ne faut pas se faire d'illusions: «On ne peut pas tout faire le soir. Les clients ne sont en général disponibles que la journée».

*Julia Zaugg*

Extraits de son article mis en ligne le 29 juillet 2007 sur [www.largeur.com](http://www.largeur.com)

de cette famille s'ajoute encore que Madame, suite à un accident survenu il y a quelques années, ne peut se déplacer qu'avec des cannes. Elle peut donc tenir les enfants dans ses bras et ne peut, par exemple, pas les sortir du lit ou se déplacer en les portant.

### Un logement de plain-pied

L'accueil des enfants va demander une mobilisation importante de la famille, des proches et des professionnels mais aussi nécessiter un engagement solidaire dans la région. Pour les parents, le besoin le plus urgent qu'ils ne pourront pas résoudre seuls, est de trouver un logement adapté. Il faudrait un logement de plain-pied dans les com-

munes de Bex, d'Ollon ou d'Aigle, avec une part de jardin pour pouvoir sortir les enfants sans devoir quitter le domicile.

Le réseau de santé et de la petite enfance est en train de mettre en place l'aide pratique nécessaire pour répondre aux différents besoins des enfants. Par expérience, nous savons que pour des triplés il faut en permanence, jour et nuit, deux personnes dont les parents pour les soins aux enfants plus une personne qui assure les autres activités habituelles de la maison: repas, ménage, lessives, etc. Pour la famille qui vient d'avoir des quintuplés, cela demandera plus, compte tenu aussi de la mobilité limitée de Madame.

### Une aide pour toutes les nuits

Trouver les professionnels qui pourront s'occuper des enfants la nuit est le plus important pour assurer un minimum de sommeil aux parents. Nous cherchons donc des personnes disponibles dans la région du Chablais, avec des formations de sage-femme, nurse ou éducatrice de la petite enfance, ayant une bonne expérience avec les bébés, pouvant offrir un accompagnement suivi et régulier durant ces prochains mois.

*M. Denisart, juillet 2007*

Pour tout renseignement complémentaire, adressez-vous au Centre de planning familial et de grossesse de votre région. Dans tous les cantons, ces centres ont reçu le mandat de «consultations en matière de grossesse». M. Denisart peut aussi être contacté au 079 769 48 32 ou à [denisart@profa.org](mailto:denisart@profa.org)

Année 2004

## Prise en charge hospitalière des naissances en Suisse

**En 2004, 72125 enfants sont nés vivants dans les hôpitaux de Suisse. Cela représente 97,5% de l'ensemble des enfants nés vivants en Suisse. Les accouchements se passent généralement bien et à terme, mais ils peuvent aussi, dans certains cas, donner lieu à des complications. Une nouvelle brochure de l'Office fédéral de la statistique fournit un aperçu de ces naissances de bébés nés à terme ou prématurés.**

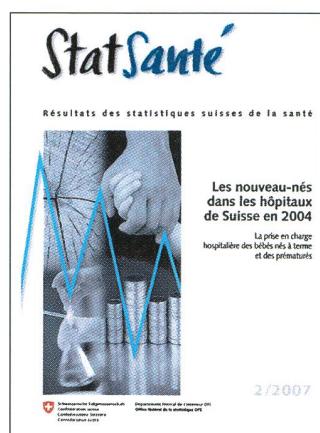
Dans les pays voisins, des recommandations et des directives ont été élaborées à différents niveaux à propos du nombre minimum d'accouchements par hôpital. En Suisse aussi, la taille optimale des maternités fait régulièrement l'objet de discussions. Des analyses fondées sur les données de la statistique médicale des hôpitaux montrent qu'en 2004 des accouchements ont eu lieu dans 133 hôpitaux et que deux tiers de ces établissements procèdent à moins de 600 accouchements par an. Un quart des nouveau-nés ont vu le jour dans de petits hôpitaux de soins de base et 39% des naissances ont eu lieu dans des établissements qui

comptent entre 600 et 1200 accouchements par an. L'analyse du jour et de l'heure des naissances met en évidence une nette influence humaine. Les naissances sont moins nombreuses le week-end que les autres jours de la semaine et elles sont plus nombreuses tôt le matin qu'aux autres heures de la journée.

L'âge gestationnel (durée de la grossesse) permet de distinguer entre enfants nés à terme et enfants nés avant terme. En 2004, la plupart des enfants – environ 90% – sont nés à terme, c'est-à-dire entre la 37<sup>e</sup> et la 42<sup>e</sup> semaine de grossesse révolue. Parmi les enfants nés à terme, davantage sont venus au monde avant la 40<sup>e</sup> semaine de grossesse qu'après. La proportion de naissances après terme (après la 42<sup>e</sup> semaine de grossesse révolue) est de 1%.

### Davantage de prématurés

Presque un enfant sur dix est venu au monde trop tôt (avant la fin de la 37<sup>e</sup> semaine de grossesse). La Suisse affiche l'un des taux de naissances prématurées les plus élevés d'Europe. 3,5% des nouveau-nés sont des naissances mul-



tiples. Celles-ci représentent un quart des naissances avant terme. Le taux de naissances multiples est plus élevé en Suisse que dans les autres pays européens.

Parmi les enfants nés à terme en 2004, les filles pesaient en moyenne 3298 g et mesuraient 49,6 cm, contre 3443 g et 50 cm pour les garçons. Les prématurés étaient en comparaison des enfants nés à terme nettement plus petits et plus légers, avec une taille de 45,7 cm et un poids de 2500 g. Des malformations ont été plus rarement constatées chez les enfants nés à terme (2,6%) que chez les prématurés (4,3%).

Les malformations congénitales cardiaques comptent

parmi les malformations les plus courantes nécessitant des examens ou un traitement. En 2004, 317 enfants sont nés avec une malformation cardiaque congénitale ou développée in utero, 53 nouveau-nés présentaient une fente palatine et/ou labiale, et 41 souffraient du syndrome de Down. Ces données correspondent aux malformations observées chez les nouveau-nés vivants. Mais la prévalence générale peut être nettement plus élevée, en particulier dans le cas de malformations constituant une indication pour une interruption de grossesse. Outre les malformations, les troubles de l'adaptation font partie des complications possibles chez les nouveau-nés. C'est notamment le cas du syndrome de détresse respiratoire (1,6% des nouveau-nés). Un traumatisme obstétrical a en outre été constaté chez 1,6% des nourrissons.

Résumé de la nouvelle brochure «Les nouveau-nés dans les hôpitaux de Suisse en 2004. La prise en charge hospitalière des bébés nés à terme et des prématurés», par Gabrielle Hässig & Mark Adams, édité par l'Office fédéral de la statistique, 28 pages. Exemplaire gratuit à commander par tél. 032 713 60 60 ou par courriel [order@ bfs.admin.ch](mailto:order@ bfs.admin.ch).

### Une lectrice nous écrit

## Tout à fait d'accord avec Irène Dietschi, journaliste

**Suite au compte rendu du Congrès 2008 (cf. «Sage-femme.ch» 7+8/2007, 40-41), la rédaction a reçu ce message:** Nous avons l'occasion de diffuser notre message dans les cours de préparation à la naissance, dans les divisions prénatales des maternités et cliniques privées, aux centres de grossesse et de planning familial.

Ne limitons pas notre présence et notre expérience à la salle d'accouchement. Etre sage-

femme, c'est beaucoup plus! C'est accompagner la grossesse en collaboration ou non avec le gynécologue (l'un n'exclut pas l'autre), d'être disponible là où l'on se trouve; de renforcer la confiance de la future mère dans sa capacité à devenir mère, de la relier à la nature, à notre savoir collectif et ancestral. C'est aussi de la prendre en charge dans le post-partum, souvent négligé par nous, les sages-femmes.

Les sages-femmes indépendantes l'ont bien compris et récupéré ce champ d'activité avec satisfaction. Nous sommes devenues ce que nous étions anciennement, la femme, l'amie sage qui sait et qui comprend la mère dans ses questionnements et inquiétudes de son apprentissage à devenir mère. Nous sommes également un soutien pour les jeunes pères, souvent désemparés devant leurs femmes si sensibles et

émotionnelles, des conseillères dans la situation de «devenir parents et rester un couple».

Alors, malgré la césarienne de convenance, les femmes, les couples, ont toujours besoin de nous. Restons en phase avec eux à l'écoute de leurs besoins et aidons-les à faire un choix «éclairé».

*Ursula Yersin,  
sage-femme indépendante,  
Pleigne*

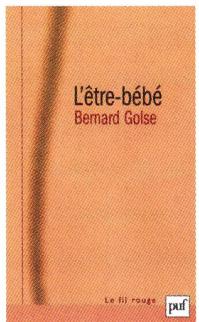
Bernard Golse

## L'être-bébé

**Les questions du bébé à la théorie de l'attachement, à la psychanalyse et à la phénoménologie**

P.U.F., 2006, 331 p.  
ISBN = 2-13-055296 x

Des questions du bébé à la théorie de l'attachement, à la psychanalyse et à la phénoménologie, telles sont les voies d'explorations de ce livre! Bernard Golse, pédopsychiatre et psychanalyste, essaie de trouver des réponses dans les diverses controverses qui opposent les «Penseurs», de S. Freud à D. N. Stern, en passant par N. Abraham ou/et S. Lebovici. Que cherchent-ils à nous transmettre, me direz-vous? En fait, si vous n'êtes pas adepte du langage psy (comme moi), oubliez! À moins de passer nombre de nuits blanches... Si vous cherchez des explications aux connaissances actuelles sur les compétences, les acquisitions, les sensations, les maladies psychosomatiques et neuro-sensorielles et psychiatriques... (et encore), l'adaptation sociale du fœtus à l'adolescent... ciblez peut-être



quelques chapitres traitant de ces thèmes! Mais, si vous voulez toujours une réponse claire et précise, considérez que la psychanalyse reste un domaine fermé pour vous! Les sages-femmes et les parents savent que les enfants sont porteurs d'une histoire familiale, transgénérationnelle; qu'ils sont riches d'apprentissages, éponges à sentiments, êtres en relation et êtres sociaux! L'Histoire des orphelinats et des maltraitances nous le démontre malheureusement. Leur développement va dépendre de l'amour, des touchers «chauds-doudou» plutôt que «froids-piquants», et encore des stimulations que l'environnement apporte. C'est ainsi que des recherches, des études randomisées, des observations scientifiques nous le prouvent... Ce livre me semble inadéquat à la pratique de notre profession et aussi pour les parents.

Fabienne Rime, infirmière sage-femme

Sheena Mehredith et al.

## Bébé tendresse – conseils et gestes tendres autour du massage, du yoga et de l'aromathérapie

Ed. Solar, 2007, 128 p.  
ISBN 2-263-04193-8

Un groupe de quatre auteures nous offrent là un très bel album pour les parents! Un éventail de conseils, de photos pratiques, de recettes... en naturopathie. Yoga, massage, aromathérapie sont les fers de lance des auteures; mais l'ostéopathie, l'homéopathie, la cranothérapie sont aussi évoquées.

Pour le bonheur de bébé! Ce livre permet aux parents de se lancer dans des soins de confort, de plaisir; de les rassurer quant à leurs compétences, à leurs traditions à leur culture et de les conforter dans leur autonomie. Répondre aux pleurs de bébé, aux petites douleurs abdominales, gaz, rythmes de sommeil, réveils agités. Tisser des liens tendres et complices dans le respect de l'en-

Sophie Gamelin-Lavois

## Préparer son accouchement

**Faire un projet de naissance**

Jouvence, 2006, 93 p.  
ISBN = 2-88353-460-1

La préface du Dr. Bernard Maria, gynéco-obstétricien, pose la trame de ce débat: «Partout nous pouvons choisir (...) sauf en maternité pour accoucher! (...) C'est menu unique. (...) Pourquoi les femmes n'auraient-elles pas d'opinion? Pourquoi est-ce si difficile de



les entendre? Si vous ne demandez rien, vous n'aurez rien d'autre que le «protocole habituel». Sur quelle preuve propose-t-on les soins?» Mais dérive il peut y avoir! Nombre de maternités, privées et publiques, se voient imposer un contrat type d'exigences non réfléchies par un couple et un professionnel... Alors, le projet de naissance fait peur. Ce livre démontre son efficience quand le projet est personnel; il se doit d'être une réflexion parentale qui favorise le dialogue entre les intervenants. Un plan périnatal est ainsi établi comprenant

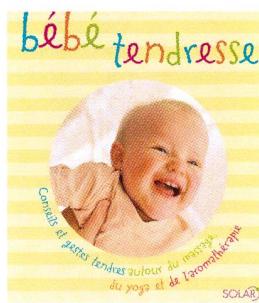
un bilan obstétrical et général, une préparation à la naissance et une visite précoce chez la sage-femme conseil.

Le projet de naissance n'est pas un contrat de soins. Le contrat tacite et éclairé que prennent médecin et patient l'un envers l'autre peut être rompu si désaccord. Le projet de naissance soulève, lui, en amont du contrat, un consentement éclairé, transparent et consenti par les protagonistes (dialogue et réflexion, on y revient!).

Les protocoles, sous l'égide de la sécurité, médicalisent à outrance la naissance. Le droit du patient à l'information et à l'autonomie est biaisé. «Les femmes enceintes sont victimes de cette hypnose collective» qui consiste à penser que sans la médecine elles ne sont rien (...) Vaste débat entre gestion active du travail et observation bienveillante», précise l'auteure.

Fabienne Rime,  
infirmière sage-femme

fant et de son évolution. Voilà tout le programme de ce livre aux feuilles lumineuses, de papier glacé, aux multiples photos! Les textes sont concis. Les conseils sont clairs et professionnels. Les mises en garde sont honnêtes sur chaque méthode. Les limites sont po-



sées pour toutes les thérapies présentées. Etre à l'écoute de bébé, pour que les parents et l'enfant se trouvent, se découvrent: un, deux et trois, ou plus! Investissez cet ouvrage et conseillez-le à tout public.

Fabienne Rime,  
infirmière sage-femme

# Flatulex® gouttes en cas de ballonnements et de coliques



**Flatulex®**  
Simethicon

## Bien toléré par les nourrissons

- sans sucre, alcool ni colorants
- goût agréable de banane
- pompe doseuse pratique

En vente dans les pharmacies et les drogueries



## Guide pour les parents «Bébés et ballonnements»

Je souhaiterais commander le guide gratuit:

15 x en français     15 x en allemand

15 x en italien     15 x en serbe

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA/localité \_\_\_\_\_

A renvoyer à: Bayer (Schweiz) AG, HC/CC, Postfach, 8045 Zurich ou  
à faxer au numéro: 044 465 84 01



Bayer (Schweiz) AG  
8045 Zürich

SH-07

Kate Konopocky

## 100 trucs que je déteste sur la grossesse

*Marabout, 2006, 127 p.  
ISBN = 2-501-04750-8*

Je ne croyais pas pouvoir détester autant les 127 pages de ce livre! En effet, moi qui m'attendaient à trouver un peu d'humour pour traiter les «petits bobos» de la grossesse, me voilà plus que déçue... Pouvoir les présenter en dérision aux couples un peu désespérés de ces neuf mois «pas comme dans les magazines»? Que nenni!

D'accord, la grossesse n'est pas toujours facile: la fatigue, les nausées, les cheveux ternes, les varices, le corps qui change, le souffle qu'on perd, le travail



qu'on arrête... Mais un ventre qui s'arrondit, un bébé qui bouge, voir sa frimousse aux US, sentir ses pieds répondre à la chaleur des mains de papa, etc. Enfin, bref, donner la vie et la choisir: ça n'en vaut pas la peine?

Dans ce livre, il n'y a aucun réconfort, aucune compassion pour les grossesses: VRAIMENT difficile! Non: juste une apologie démoralisatrice et destructrice de la vie d'une femme enceinte qui ne serait qu'une hypochondriaque espérant faire une psychothérapie... Désolée, mais mon oreille reste sourde. Je garde mon enthousiasme de sage-femme et de mè-

re. Je vais donc continuer mes préparations à la naissance sans conseiller ce livre. Mais, grâce à l'expérience des mères et à ma formation continue, je vais essayer de rassurer mes clientes: leur fournir de petits trucs pour laisser à leur place, dans l'espace et le temps, avec des explications scientifiques du «pourquoi» de leur apparition, ces «petits maux de la grossesse». Ne courrez pas le risque que ce livre, si vite lu et tellement banal, tombe dans les mains de vos clientes! Ne l'achetez pas! Restons sur nos connaissances, prouvées scientifiquement. Présentons-les à ces futures mères avec professionnalisme et intelligence.

Fabienne Rime,  
infirmière sage-femme

Diana Dadoorian

## Grossesses adolescentes

*Ed. Érès, Ramonville Saint-Agne, 2005, 132 pages  
ISBN = 2-7492-0526-3*

Comment mieux comprendre ce qui se joue chez l'adolescente enceinte intrapsychiquement? Voilà bien l'objectif central de ce livre qui remet en cause l'idée que la grossesse à l'adolescence est non désirée ou la conséquence d'un manque de connaissance des méthodes contraceptives. Car ce point de vue est qualifié d'ingénue, simpliste et réducteur par l'auteure qui met à nu les motivations psychiques internes qui incitent l'adolescente à poursuivre sa grossesse, alors même que la naissance d'un enfant peut avoir des implications majeures dans sa vie: interruption ou abandon des études, dépendance économique accrue à l'égard des parents, voire solitude ou risque que la jeune fille soit poussée dans le circuit de la pauvreté. Diana Dadoorian

constate aussi qu'il est fréquent que l'adolescente affirme sa joie d'être enceinte et son désir d'avoir un enfant.

Elle démontre que deux facteurs principaux – biologique et non biologique – déterminent la grossesse chez l'adolescente. En effet, quand elle est en proie à une forte pression hormonale, l'adolescente met à l'épreuve sa nouvelle capacité reproductive qui stimule son intérêt pour la sexualité, ce que l'auteure nomme une grossesse «hormonale». La grossesse confronte la jeune fille à deux désirs opposés: le désir négatif d'avoir un enfant, qui peut aboutir à une interruption de grossesse, et le désir positif d'en avoir un, qui débouche sur sa poursuite à terme. D'après l'auteure, ce sont les facteurs non biologiques, soient les aspects culturels et psychologiques, qui

vont déterminer cette poursuite. L'ouvrage s'adresse à un large public de praticiens de la gynécologique et de l'obstétrique, mais aussi aux professionnels concernés par la prise en charge et l'accompagnement des adolescentes, sans oublier les spécialistes en santé publique ni même les responsables politiques. En effet, il s'agit d'un problème de santé publique dans nombre de pays.

Diana Dadoorian porte un regard historique au début de chaque chapitre, développe son point de vue et l'agrémenté par des vignettes cliniques d'adolescentes interviewées. Le livre est agréable à lire, mais manque d'approfondissements. On cherche en vain les pistes de réflexion qui guideraient les professionnels accompagnant les adolescentes au quotidien.

Lorenza Bettoli

René Frydmann et Muriel Flis-Trèves (sous la direction de)

## Rêves de femmes

*Colloque Gynéco-Psychologie*

*Odile Jacob, 2005, 253 p.  
ISBN = 2-7381-1691-4*

SOUSS LA DIRECTION DE  
RENÉ FRYDMANN  
MURIEL FLIS-TRÈVES  
RÊVES  
DE FEMMES  
COLLOQUE  
GYNÉCO-PSYCHOLOGIE

Rêves de femme est un ouvrage de réflexion autour de plusieurs thématiques entourant la naissance et la procréation. Dans ces deux domaines, il y a eu énormément de changements pendant ces cinquante dernières années, comme par exemple la procréation in vitro, la contraception, la monoparentalité, l'épanouissement de la sexualité féminine, la présence plus marquée du rôle du père dans la famille, l'instrumentalisation de la naissance, et tout le développement technique qui l'entoure. Ce qui confronte mère et père à de nouvelles situations et ainsi les obligent à redéfinir leur rôle.

La famille n'est pas à l'abri de ces changements, les familles recomposées sont nombreuses et l'adoption des enfants par des homosexuelles ne tardera pas à rendre encore plus complexe le système familial dans notre société. Ces différents thèmes sont abordés sous la loupe de différents auteurs avec des spécialités diverses. Ainsi, nous avons tantôt le regard d'un psychologue, d'un sociologue ou encore d'un gynécologue. Cette multiplicité des auteurs est très intéressante et fructueuse pour la réflexion de toute sage-femme ou obstétricien travaillant de nos jours. J'ai trouvé ce livre passionnant, car il apporte une dimension philosophique à notre métier et nous ouvre à la réflexion par des moyens littéraires d'une certaine compréhensibilité.

Corinne-Yara Montandon



**Un «petit miracle» pour la peau sèche des bébés.**

*Le nouveau Penaten Baby Soothing Naturals™.  
Apaise la peau sèche des bébés dès la première utilisation.*



Contient de la vitamine E, des extraits de feuilles d'olivier et des minéraux.



LES SOINS POUR BÉBÉS DES EXPERTS

## Body Oils

Farfalla Body Oils sind Pflegeöle für die tägliche Körperpflege sowie auch Massageöle. Eine Körpermassage mit den aromatischen Body Oils fördert die Durchblutung und den Stoffwechsel, löst Muskelverspannungen und harmonisiert Körper und Seele. Besonders wohltuend bei Stress und in der Hektik des Alltags. So richtig zum Tragen kommt das sanfte Kneten erst durch ein Massageöl von wirklich guter Qualität.

Viele Menschen suchen Wellnessprodukte, die das Wohlbefinden von Körper und Seele auf natürliche Weise fördern. Aus diesem Grund hat Farfalla eine neue Body Oil-Linie in einer edlen und sinnlichen Verpackung geschaffen. In Farfalla Bodyölen kommen als Trägeröle nur genuine Pflanzenöle aus kontrolliert biologischem Anbau zum Einsatz. Denn für die eigene Haut ist nur das Beste gut ge-

nug. Die Palette ist vielfältig und für alle Bedürfnisse ist etwas dabei. Zum Beispiel das sinnliche Öl «Königin der Nacht», ein harmonisierendes «Drei Rosenöl», das Body Oil «Cellulite» oder das «Sport- & Muskelöl». Dank den kostbaren Body Oils fühlt man sich entspannt und die Haut ist zugleich zart und gepflegt. Besonders im Winter ein ideales Geschenk für den Partner, die Partnerin, die beste Freundin oder einfach um sich selber etwas Gutes zu gönnen. Seit 1985 ist Farfalla Essentials AG einer der führenden Schweizer Hersteller von kontrollierter Naturkosmetik. Ziel von Farfalla ist, ökologisch verträgliche Naturprodukte von höchster Qualität herzustellen und zu vertreiben.

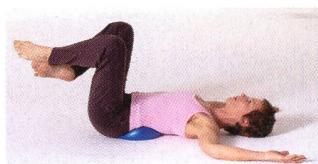
Farfalla Body Oils sind in den Farfalla-Shops in Zürich, Bern, Basel, Luzern und Aarau sowie in ausgewählten Detailhandelsgeschäften oder via Internet erhältlich ([www.farfalla.ch](http://www.farfalla.ch)).

## Entdeckungsreise zur weiblichen Mitte

## Diplomlehrgang zur Beckenboden-Kursleiterin

Für viele Frauen ist ihr Beckenboden trotz Sexualität und/oder Geburt ein unbekanntes Gebiet, oftmals auch eine Tabuzone. Wie wichtig er ist, war lange Zeit in Vergessenheit geraten. Dabei ist er, als Quelle vitaler Energie und als anatomisch-funktioneller Muskel von grosser Relevanz. Ein modernes Beckenbodentraining stärkt die «Körpermitte». Positive Auswirkungen wie ein funktionstüchtiger, elastischer Beckenboden, weniger Rückenprobleme, eine gute Verdauung, ein erfüllteres Sexualleben dürfen erwartet werden. Ein Training ist in jedem Alter sinnvoll, denn es dient auch der Prävention.

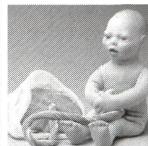
Für Interessierte besteht die Möglichkeit, einen Diplomlehrgang zur Beckenboden-Kursleiterin zu besuchen. Die BeBo®-Ausbildung wird seit 1996 angeboten und ist ein Gütezeichen für eine fundierte Ausbildung.



Der Diplomlehrgang eignet sich für Bewegungsfachleute, Hebammen und Physiotherapeutinnen. Der Diplomlehrgang umfasst die Vermittlung von medizinischem Wissen zum Beckenboden und verschiedenen Formen der Blasenschwäche sowie viele praktische Übungen. In der Schweiz und in Deutschland haben bisher über 550 dipl. Kursleiterinnen nach dem BeBo®-Konzept.

Weitere Informationen und Anmeldemöglichkeiten bietet die Internetseite [www.beckenboden.com](http://www.beckenboden.com) oder E-Mail an [info@beckenboden.com](mailto:info@beckenboden.com).

Entdeckungsreise zur weiblichen Mitte, Y. Keller ISBN 978-3-033-00554-9  
Die versteckte Kraft im Mann, M. Seleger, ISBN 978-3-033-00352-1.



## Rikepa Demo



Warum wo anders suchen, wenn Sie bei uns alles finden!

Wir sind spezialisiert auf Geburtshilfliches Lehr- u. Demonstrationsmaterial wie: Becken-, Fetal-, Uterus-, Plazentamodellen uvm Stillen-, Geburtsatlanten, Simulatoren, Doppler CTG Geräte, Waagen, Instrumente, Matten, Bälle, Praxisbedarf und viel mehr.

Wir garantieren für unsere Preise und Qualität

*Fragen Sie nach unseren monatlichen Angeboten.  
Fordern Sie unseren kostenlosen Katalog an!*



Odenwaldring 18A • 64747 Breuberg • Germany  
fon: +49 6165 912204 • fax: +49 6165 912205  
E-Mail: [rikepademo@aol.com](mailto:rikepademo@aol.com) • [www.rikepademo.de](http://www.rikepademo.de)

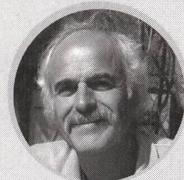
## SCHENKEN SIE DAS KOSTBARSTE, WAS ES GIBT: GESUNDHEIT

Aeschengraben 16, CH-4051 Basel  
[www.iamaneh.ch](http://www.iamaneh.ch)  
Postkonto: 40-637178-8



**IAMANEH Schweiz**  
Gesundheit für Frauen und Kinder

Tages-Seminar  
mit Dr. med. Friedrich Graf



## Homöopathie und die Gesunderhaltung von Kindern und Jugendlichen

### Seminarinhalt

Jedes zweite Kind wird schon heute zum Allergiker. Übergewicht, Suchtgefährdung, Konzentrations- und Bewegungsstörungen lassen viele Kinder zu Patienten werden. Die Homöopathie bietet einen anderen Weg – den der Optimierung der eigenen Fähigkeiten! Dr. Friedrich Graf berichtet aus seinem grossen Erfahrungsschatz mit Fallbeispielen und der Vorstellung wichtiger Kinderärzneimittelbilder.

### Datum / Kurszeit / Ort:

Samstag, 1. Dezember 2007, 9h bis 12h und 13.30h bis 15.30h  
Kongresszentrum Allresto Bern, Effingerstr. 20, 3008 Bern

**Referent:** Herr Dr. med. Friedrich Graf

### Kosten:

Fr. 120.00 für VFKH-Mitglieder (Partner: Fr. 80.00)  
Fr. 160.00 für Nicht-Mitglieder (Partner: Fr. 120.00)  
Inkl. Pausenverpflegung, ohne Mittagessen

**Anmeldung:** VFKH, Verein zur Förderung der klassischen Homöopathie, Sekretariat, Tel. 032 353 73 45; Fax 032 353 73 46; [kurse@vfkh.ch](mailto:kurse@vfkh.ch), [www.vfkh.ch](http://www.vfkh.ch)